

Glossar Tourismus

Deutsch

Erklärung

Advertainment, das	Verknüpfung von Inserieren/Annoncieren mit Unterhaltung
Advertisement, das	öffentliche Anzeige/Ankündigung/Inserat/Annonce
Agenturbriefing, das	Beratung/Vorbereitung z.B. auf gutes Marketing durch eine PR-Agentur
Alles inklusive (AI)	Alle Speisen und (nicht)alkoholische Getränke sind im Preis enthalten.
Altbier, das	dunkles Bier, schmeckt etwas bitter. Man trinkt es vor allem in Düsseldorf.
Ambiguitätstoleranz, die	Fähigkeit, das Spannungsverhältnis zwischen unvereinbaren Gegensätzen und Mehrdeutigkeiten „aushalten“ zu können; Fremdes nicht unreflektiert abzulehnen; Fähigkeit, widersprüchliche Anforderungen und Erwartungen auszuhalten
Amerikanischer Service/Tellerservice, der	Teller werden fertig angerichtet und vom Servicepersonal eingesetzt.
Amortisierung, die	Abschreibung, Nutzbarmachung
Anfrage, die	Frage, Erkundigung, Bitte um Auskunft
Ankunft, die	Jede Person, die mindestens eine Nacht in einem Beherbergungsbetrieb verweilt, zählt als eine Ankunft
Anlage, die	etwas Beigelegtes, Beigefügte (im Brief)
Anliegen, das, -	Wunsch, Bitte
Anruf, der, -e	telefonische Verbindung
Anrufer, der, -	jemand, der telefoniert/anruft
Anschluss, der; Anschlüsse, die	gewünschte telefonische Verbindung
antizipierend	vorwegnehmend
Aquafitness, die	Bei Aquafitness, Aquarobic oder auch Aqua-Gymnastik handelt es sich um sportliche Betätigungen im Wasser.
Akquisition, die	Anwerbung neuer Gäste
Applikation, die	Anwendung/verdeutlichende Nachbildung
Aromatherapie, die	Bei der Aromatherapie handelt es sich um ein Heilverfahren, bei dem ätherische Öle zum Einsatz kommen.
arrangieren	anordnen, vorbereiten, abmachen
Assimilationsvermögen, das	hier: Aufnahmevermögen der Natur
asynchrones eLearning	hier: Vorher bereitgestellte Lerninhalte werden abgearbeitet, wenn der Lerner Zeit

	hat.
Atrium, das	Vorraum eines Hotels, Hotelhalle
Aufbettung, die	zusätzliches Bett in einem Hotelzimmer
Aufenthaltsdauer, die	A. ergibt sich aus dem Verhältnis der Übernachtungen zu den Ankünften
auffüllen	ergänzen
Aufschnitt, der	in Scheiben geschnittenes, verschiedenartiges Fleisch (Wurst, Schinken, Braten); kalter, gemischter Aufschnitt
Auslandsreisekostenversicherung, die	Die Auslandsreisekrankenversicherung deckt im Falle von akuter Erkrankung oder Unfall im Ausland alle daraus entstehenden notwendigen medizinischen Kosten und die Kosten des medizinisch notwendigen Rücktransports.
Auslastung, die	gibt an, wie häufig eine Vollbelegung aller Betten im beobachteten Zeitraum erfolgt; kann in Tagen oder Prozent angegeben werden. Die A. ist ein errechneter Wert, er ergibt sich aus dem Verhältnis der Übernachtungszahlen zum maximalen Auslastungspotential (=Bettenanzahl multipliziert mit der Zahl der Tage des beobachteten Zeitraumes).
Auslese, die	aus überreifen Trauben bereiteter Wein (Beerenauslese, Trockenbeerenauslese)
Ausreisetourismus, der	Dieser umfasst die Aktivitäten von Bewohnern eines bestimmten Gebiets, die an Orte außerhalb dieses Gebiets (und außerhalb ihres gewöhnlichen Lebensumfelds) reisen und sich dort aufhalten
ausstatten	einen Raum einrichten
Ausstattung, die	Einrichtung (Zimmer)
Autoresponder, der	automatisches E-Mail-Antwortsystem
Autovermietung, die	Unternehmen, das gegen Entgelt Autos ausleiht
Ayurveda, das	Ayurveda bezeichnet eine traditionelle indische Heilkunst. Übersetzen kann man den Begriff mit Lebensweisheit oder Lebenswissenschaft. Ayurveda stützt sich auf verschiedene Heilverfahren. Einen wesentlichen Anteil nehmen dabei mentale und spirituelle Aspekte ein. Es geht letztlich darum, Körper und Geist eines Organismus in Einklang zu bringen und so Krankheiten zu heilen oder noch besser, sie vorzubeugend zu verhindern.
Baggage-Claim, das	engl. Für Gepäckausgabe auf Flughäfen
Balneo-Therapie, die	Die Balneo-Therapie ist die praktische Anwendung der Balneologie (Bäderkunde). Dabei befasst man sich mit der therapeutischen Anwendung von Wasser.
Bankleitzahl, die (Abk. BLZ)	Banken und Sparkassen kennzeichnende achtstellige Zahl
Banner, das	Werbeband; typische Werbungsform im WWW, führt in der Regel wie ein Hyperlink zu einer separaten Website
bar bezahlen	mit Geldscheinen oder Münzen bezahlen
Bardame, die	Angestellte, die an der Bar Getränke ausschenkt

Bargeld, das	Geldscheine und Münzen
Barkeeper, der	Besitzer einer Bar; Kellner hinter der Bar
barrierefreier Urlaub, der	Urlaub ohne Hindernisse/besonders für Behinderte
B&B Bed and Breakfast	engl. Für Übernachtung mit Frühstück
Befähigung zur Metakommunikation	Fähigkeit, über Kommunikationsprozesse zu kommunizieren oder mit anderen Worten: Probleme, die im interkulturellen Handeln auftreten, mit allen Beteiligten früh genug thematisieren können) = z.B. bei Unsicherheiten nachfragen, eigenes kulturbedingtes Handeln darstellen.
beherbergen (Beherbergungsstätte)	jemandem Unterkunft geben, ihn unterbringen
Beherbergungsbetrieb, der	Hotels, Pensionen, Jugendherbergen, Privatquartiere, Campingplätze, die entgeltlich Gäste beherbergen
behindertengerechtes Zimmer, das	Zimmer, das den Bedürfnissen behinderter Menschen genügt
Berliner Weiße, die	Leichtbier, schmeckt süß. Man mischt es oft mit Himbeer- oder Waldmeistersaft. Es ist dann rot oder grün.
Besetzzeichen, das	(Telefon) Tonzeichen, wenn die Rufnummer nicht frei ist
Best Ager, der	Mensch im besten Alter, meist Rentner
Betreff, der (Abk. Betr.)	(Kanzleispr.) – Inhalt, Thema (Überschrift von Akten oder Briefen)
Betriebskategorie, die	Klassifizierung der Beherbergungsbetriebe in 1-Stern- bis 5-Stern-Betriebe; System zur Qualitätssicherung; Einstufung erfolgt auf Antrag des Betriebes durch eine unabhängige Kommission
Bettenbesetzung, die	durchschnittliche Ausnutzung der verfügbaren Gastbetten
beziehen	mit einem Überzug versehen; weitere Bedeutung: etwas bekommen (z.B. eine Rente)
Bienenstich, der	Kuchen mit Belag aus gemahlenden Mandeln oder Nüssen
Bio-Sauna, die	Die Bio-Sauna, auch Sanarium oder Danarium genannt, ist eine Niedertemperatursauna. Mit nur 45 bis 60 Grad Celsius Temperatur und 40 bis 55 Prozent Luftfeuchte ist sie deutlich kreislaufschonender als die klassische Sauna .
Biotop, das	Lebensraum einer Lebensgemeinschaft
Birne Helene, die	gedünstete Frucht mit Vanilleeis, Sahne und Weinbrand
Blended Learning, das	die Kombination von modularem, individuellem Lernen am Arbeitsplatz via Internet, CD-ROM/DVD mit persönlichem Internet-Tutor einerseits und Konsultationen in Lernzentren andererseits
Blog, Weblog, der	ein auf einer Webseite geführtes und damit öffentlich einsehbares Tagebuch/Journal. Häufig ist ein Blog eine lange, umgekehrt chronologisch sortierte Liste von Einträgen, die in bestimmten Abständen umbrochen wird. Ein Blog ist ein für den Herausgeber („Blogger“) und seine Leser einfach zu handhabendes Medium zur Darstellung von Aspekten des eigenen Lebens und von Meinungen zu

	oftmals spezifischen Themengruppen (etwa umweltfreundlicher Tourismus)
Blogger, der	Person, die persönliche Erfahrungen und Erlebnisse publiziert, das Weblog also als eine Variante des Online-Journals verwendet
Boatel, das	Schiffhotel; Unterbringung der Gäste in Schiffskabinen
Bockbier, das	Starkes Bier (5,6 % Alkohol). Normal sind 4,7 % - schmeckt leicht süß
Bocksbeutel, der	flache, bauchige Flasche nur für die Frankenweine
buchen	vorbestellen, reservieren lassen
Burnout-Syndrom, das	Ausgebranntsein
Caldarium, das	Das Caldarium ist ein zumeist keramikgefliestes Dampf- und Inhalationsbad.
Canapé, das	kleine und köstliche Appetitschnitten
Carrier, das	engl. für Beförderungsunternehmen, speziell Fluggesellschaften (genauer: Air Carrier)
Carpaccio, das	meistens: Speise aus sehr fein geschnittenem, rohem Fleisch (ital.)
Chatroom, der	engl.: chat = Plauderei schriftliche Unterhaltung zwischen zwei oder mehreren Nutzern einer Mailbox/eines Online-Dienstes mittels Tastatur
check out (engl.)	Abreise
Chef de partie, der	Beikoch/Beiköchin
Chef de rang, der	Abteilungskellner in großen Hotels
Citymanagement, das	Citymanagement ist ein integrativer und umsetzungsorientierter Kommunikationsprozess zur Stärkung der Innenstadt und damit ein Marketinginstrument der Stadtentwicklung
Cleopatrabad, das	Der Name ist auf die ägyptische Königin Cleopatra zurückzuführen. Sie soll in Eselmilch und Honig gebadet haben und so ihr makelloses Aussehen bewahrt haben. Es kommen Milch, Stutenmilch, Lavendel- und Mandelöl sowie Honig zum Einsatz.
Coaching, das	lösungs- und zielorientierte Begleitung von Menschen, vorwiegend im beruflichen Umfeld
Convenience	Bequemlichkeit, Komfort
Cluburlaub, der	Berücksichtigt das Bedürfnis vieler Urlauber nach aktiver Erholung; neben vielfältigen Sportangeboten und geselligen Animationen gehört auch eine bestimmte Architektur zur Club-Philosophie.
Commis de cuisine, der	Jungkoch/Jungköchin
Commis de rang, der	Jungkellner/in
Concierge, der/Portier, der	Türsteher, Pförtner (franz. Bezeichnung für Hausmeister)
conditio sine qua non	unerlässliche Bedingung

Consommé, die/das	eine Art Suppe (klare Brühe)
Continental Breakfast, das	engl. für einfaches Frühstück, bestehend aus Kaffee (Tee, Kakao), Brötchen, Butter und Konfitüre
Corporate Identity, die	strategisch geplante Selbstdarstellung und Verhaltensweise eines Unternehmens nach innen und außen
Corporate Design, das	Design der Selbstdarstellung eines Unternehmens
Crevette(n), die	Nordseegarnele
Dampfbad, das	Schwitzbad durch Einwirkung heißen Wasserdampfes
Danarium, das	auch Bio-Sauna genannt, ist eine Form des Dampfbades. Mit Raumtemperaturen von bis zu 65 Grad Celsius und einer Luftfeuchtigkeit bis maximal 60 Prozent ist diese Art des Saunierens weniger anstrengend als die klassische Sauna .
de Luxe (frz.)	aufs Beste ausgestattet
deftig	(Speisen) kräftig, stark
dekantieren	Abgießen von Wein in eine Karaffe, um Rückstände zu beseitigen und vor allem Rotwein zu belüften; auch Suppen oder Soßen werden so behandelt, d.h. in eine Terrine oder Soßiere gefüllt.
Demichef de rang, der	Kellner/in
Destination, die	engl.: Ziel-Flughafen, Ziel-Bahnhof oder allgemein Reiseziel
Dienstleistung, die	Jede Tätigkeit, die der Versorgung mit Gütern oder bestimmten Leistungen dient. Dazu gehören Banken und Versicherungen, Hotels und Gaststätten, Arztpraxen, Film, Presse, Groß- und Einzelhandel, Schulen, Universitäten.
Direktmarketing, das	auf eine bestimmte Person zugeschnittenes Marketing
DOC, DOCG und V.D.Q.S	Kategorien für den Qualitätswein
Do&Don't-Liste, die	Empfehlungen, was man in einem Land tun oder lassen sollte
Doppelzimmer, das	Zimmer mit zwei Betten
Drag and Drop, das	Übung durch Auswählen und Einfügen (meist von Wörtern)
durchstellen zu	vom Hauptapparat auf einen Nebenanschluss weiterleiten
Duty Free	engl. Für Zoll- und steuerfreie Einkaufsmöglichkeit für Reisende mit gültigem Auslandsticket auf Schiffen, Flughäfen und in Flugzeugen; das Angebot umfasst Tabakwaren, Spirituosen, Kosmetika und andere Luxusartikel
DZ, das	Doppelzimmer, Zweibettzimmer
eCommerce/E-Commerce, der	elektronischer Handel/Verkaufen und Kaufen im Internet
E-Business, das	Geschäft über elektronische Medien
einfüllen	hineingießen
einheimischer Tourismus, der	Dieser T. umfasst die Aktivitäten von Bewohnern eines bestimmten Gebiets (Einheimischen), welche nur innerhalb dieses Gebiets, jedoch außerhalb ihres

	gewöhnlichen Lebensumfelds reisen.
Einreisetourismus, der	Dieser T. umfasst die Aktivitäten von Nicht-Einheimischen, die in einem bestimmten Gebiet außerhalb ihres gewöhnlichen Lebensumfelds reisen.
Einzelzimmer, das	Zimmer mit einem Bett
Eisbein, das	gekochtes und gepökelttes Beinstück vom Schwein
Eiswein, der	Wein aus Trauben, die erst nach dem Frosteinbruch gelesen wurden
Empathie, die	Einfühlungsvermögen in Bezug auf die Befindlichkeiten und Denkweisen der fremdkulturellen bzw. anderskulturellen Partner = Fähigkeit, sich in die Position anderer hineinzusetzen
Empfangschef, der	Angestellter in Hotels zur Begrüßung und Weiterleitung der Gäste
Empfangsdame, die	weiblicher Empfangschef
Englischer Service/Wagenservice, der	Speisen werden auf Platten angerichtet und nach Gästewunsch auf dem Teller angerichtet
Entsiedlungsregion, die	Region, in der immer weniger Menschen leben
ergo	folglich
Erlebnisduschen, die	E. sind zumeist in Thermen- und Bäderanlagen, Spa's und Hotels zu finden. Diese Duschen verfügen über eine Vielzahl von Berieselungsmöglichkeiten.
erneuerbare Ressource, die	natürliche Ressource, die sich in dem für die menschliche Planung relevanten Zeitraum regeneriert
erneuerbare Substitute	hier: Ersatz für erneuerbare Ressourcen
essentiell	entscheidend
Evaluation, die	Erfolgsbeobachtung
Ethnozentrismus, der	auf die eigene Kultur fixierte Verhaltensweise
Event-Management, das	auf Veranstaltungen orientiertes Management
exkl. Frühstück	ohne Frühstück
exklusiv	vornehm, anspruchsvoll; auch ausschließend
Expeditionstourismus, der	Tourismus, der in Anlehnung an Forschungsreisen in wenig erforschte Zielgebiete führt. Es handelt sich um kleinere Reisegruppen, die durch Vorträge und Informationsschriften vorbereitet, unter kundiger wissenschaftlicher Leitung auf Expeditionsreise gehen
Export, das (Exportbier)	helles Bier, schmeckt sehr mild. Diese Biersorte gibt es in ganz Deutschland.
EZ, das	Einzelzimmer, Einbettzimmer
Fahrradverleih, der	Unternehmen, das gegen Entgelt Fahrräder ausleiht

Ferienhotel, das, -s	Hotel für Urlauber
Ferienwohnungen/-häuser, die	Einrichtungen in Wohneinheiten, die keine bzw. nur eingeschränkte Dienstleistungen anbieten
Ferienhof, der	Pferdebetrieb mit Angeboten für den Urlaub mit Pferden. Zu differenzieren nach Ausrichtung der Angebote z.B. in <i>Ponyhof</i> (Kinderurlaub) und <i>Reiterhotel</i> (Familien- bzw. Erwachsenenurlaub). In der Regel ist der Reitunterricht auf Lehrpferden im Preis inbegriffen.
Finnische Sauna, die	Holzraum mit hohen Temperaturen zwischen 80 bis 100 Grad Celsius und geringer Luftfeuchte (um 10 Prozent).
Flughafenhotel, das, -s	Hotel in unmittelbarer Nähe des Flughafens
Flughafensteuern, die	ein vereinfachter, nicht amtlicher Sammelbegriff der Luftfahrtunternehmen für Steuern, Gebühren oder Entgelte, die sie selbst oder ihre Fluggäste im Zusammenhang mit der Flugzeug- oder Fluggastabfertigung zu zahlen haben, z.B. Luftsicherheitsgebühr, Landegebühr der Flughäfen
Französischer Service/Plattenservice, der	Speisen werden von Platten bzw. Schüsseln angeboten.
Frequent Flyer/Frequent Traveller, der	Vielflieger einer bestimmten Fluggesellschaft, der über die Menge der geflogenen Entfernungen ermittelt wird und durch diesen Status Vorteile bei dieser Fluggesellschaft genießt (eine Art Stammkundschaft)
Frigidarium, das	Kaltbaderaum
Frühstücksbüfett, das	Zur Selbstbedienung angerichtete Mahlzeit am Vormittag
Full American Plan/FAP, der	Vollpension
Gangway, die	engl. Für Fluggasttreppe; Landungssteg zwischen Schiff und Kai
Gasthof, der, Gasthöfe, die; Gasthaus, das, Gasthäuser, die; Gästehaus, das, Gästehäuser, die	einfaches Hotel, oft auf dem Lande
Gate, das	engl. für Flugsteig, an dem sich die Passagiere nach dem Check-In einfinden, um zum Flugzeug zu gelangen
Gebühr, die	öffentliche Abgabe (Post-, Telefon-), Vergütung für geleistete Dienste
Geld überweisen	Geld von einer Bank auf ein anderes Konto einzahlen
Gorgonzola, der	italienischer Weichkäse mit Schimmel (nach dem gleichnamigen italienischen Ort)
Grandlit, das	Bett mit durchgehender Matratze, mindestens 135 cm breit
Grappa, der	italienischer Branntwein aus Trester (ital.)
gravierend	schwerwiegend
Grunddaseinsvorsorge, die	Vorsorge für die wichtigsten Dinge des Lebens

Grüne Versicherungskarte, die	heute in der Regel nur noch bei der Einreise in die Länder Osteuropas notwendig, nicht jedoch bei Reisen nach Ungarn, in die Slowakei und nach Tschechien. Sie bescheinigt eine Kfz-Haftpflichtversicherung nach den Bestimmungen des Gastlandes.
haften	für etwas oder jemanden bürgen, verantwortlich sein, bei Verlust dafür aufkommen; (Das Hotel haftet nicht.)
Halbpension, die	Frühstück und Abendessen (manchmal wahlweise auch Mittagessen)
Hamam, das	eines der wichtigsten Bestandteile der islamischen Badekultur und vornehmlich im arabischen Raum, im iranischen Kulturkreis und in der Türkei zu finden. Hierzulande wird es auch als „Türkisches Bad“ bezeichnet.
Hausdame, die	Leiterin der Abteilung Housekeeping im Hotel; verantwortlich für die Ordnung in den Zimmern und auf den Etagen
herb	kräftig (im Geschmack) leicht bitter, leicht säuerlich
heterogen	unterschiedlich, vielgestaltig
Heuhotel, das	rustikale, einfache und kostengünstige Herberge, bei der Gäste auf Lagern aus Heu oder Stroh in landwirtschaftlichen Nebengebäuden (z.B. ehemaligen Stallgebäuden, Scheunen) untergebracht werden.
HOREKA-Sektor, der	Gastgewerbe
Hotel garni, das/auch: Fremdenheim; Frühstückspension	für Übernachtung und Frühstück, aber ohne Restaurant
Hotelausweis, der	Urkunde, die beglaubigt, dass eine Person Gast eines Hotels ist
Hotelpage, der	junger, uniformierter Diener, Laufbursche eines Hotels
Hydrojet, der	spezielle Massagewanne, die nach dem Prinzip des Wasserbettes funktioniert
Hydrotherapie, die	Wassertherapie
idealiter	im Idealfalle
inbegriffen (Adj) (mit)	eingeschlossen, mitgerechnet, mitgezählt, alles inbegriffen Bedienung, Trinkgeld ist inbegriffen.
Incentive-Reisen, die	Reisen, die von großen Unternehmen als Motivationsanreiz für ihre Mitarbeiter eingesetzt werden.
Incoming-Tourismus, der	„hereinkommender“ Tourismus, Tourismus im Zielgebiet
Incoming-Agentur, die	oder Zielgebietsagentur ist eine Agentur am Zielort, die für Reiseveranstalter touristische Leistungen organisiert und/oder koordiniert und deren Reisende betreut
Indikator, der	Anzeichen
Individualreise, die	Urlaubsreise, bei der Flug, Hotel und sonstige Leistungen nicht als Paket gebucht werden. Gegenstück zur Pauschalreise.

intakt	in Ordnung
intergenerativ	zwischen den Generationen, von einer Generation zur anderen
integrativ	eingliedernd
Internet-User, der	Internet-Nutzer
intragenerativ	innerhalb einer Generation
ITB, die	Internationale Tourismusbörse in Berlin, Veranstalter: Messe Berlin GmbH, weltweit größte Touristikmesse im März jeden Jahres mit umfangreichem Rahmenprogramm für Fachbesucher
Jacuzzi, der	= Whirlpool in Anlehnung an dessen Erfinder Roy Jacuzzi
Jet Lag, der	Auswirkung der Zeitverschiebung nach einem Langstreckenflug auf das körperliche Befinden.
Kabinett, der	Prädikat für Weißwein; weitere Bedeutung: das Kabinett (Regierung)
Kfz (Abk. für), das	Kraftfahrzeug
King-Size-Bett, das	meist größer als ein Grandlit, misst mindestens zwei mal zwei Meter
KMU, das/Pl. Die	kleine und mittlere Unternehmen
Knäckebrot, das	in einzelnen Scheiben gebackenes knuspriges Vollkornbrot
Kofferablage, die	Platz im Hotel, wo Koffer deponiert werden
Kölsch, das	Bier, das im Köln-Bonner Raum getrunken wird
komfortabel	bequem, praktisch
Korbsessel, der	Sessel aus Korbgeflecht
Korrespondenzmappe, die	Mappe im Hotelzimmer, in der Briefpapier und Briefumschläge liegen
Kulturassimilator, der	Übung im interkulturellen Training zum Erkennen von Unterschieden
Kulturtourismus, der	umfasst sämtliche kulturellen Aktivitäten von Gästen sowie das Angebot an Produkten für Besucher im Kulturtourismus während ihres Besuchs.
Lachs, der	Raubfisch der nordeuropäischen Meere
Landwein, der	leichter, einheimischer Wein
Langzeiturlaub, der	Er beginnt bei sechs Wochen und dauert i.d.R. bis zu zwölf Wochen.
Last-Minute-Angebot, das	Reiseangebot, das kurze Zeit vor Beginn der Reise ausgegeben wird
Lay Over	engl. Fachausdruck für Flugunterbrechung. So nennt man auch die Übernachtung von Flugpassagieren, die wegen schlechter Witterung, Maschinenschadens o.ä. auf Kosten der Fluggesellschaft einen Zwangsaufenthalt einlegen müssen.

legistisch	gesetzlich
leistbar	zu leisten
Lernplattform, die	(im Internet) bereitgestelltes Lernprogramm
Lobby, die	Vorraum eines Hotels, Hotelhalle
Lunch, der	kleinere, leichte Mahlzeit in der Mittagszeit
Lunchpaket, das	an Stelle einer Mahlzeit zusammengestelltes kleines Paket mit Verpflegung
Luxushotel, das, -s	mit viel Komfort und Eleganz ausgestattetes Hotel. Kategorie: 5 Sterne
mariniert/gebeizt	in eine Marinade eingelegt
Marketing, das	ökonomische Definition: Planung, Koordination und Kontrolle aller auf die aktuellen und potenziellen Märkte ausgerichteten Unternehmensaktivitäten
Marone(n), die	essbare Frucht der Kastanie; Speisepilz
Mehrwertsteuer, die (Abk. MwSt.)	Steuer auf den Wert einer verkauften Ware und Dienstleistungen
Meldeschein, der	das Anmeldeformular
Menage, die	kommt von Menagerie, Tischset, in dem sich Zucker, Salz oder Essig, Öl und Gewürze befinden
Menü (4 oder 5-Gänge-Menü), das	Speisenfolge mit unterschiedlichen Gerichten
Metakommunikation, die	Fähigkeit, über Kommunikationsprozesse zu kommunizieren oder m.a.W.: Probleme, die im interkulturellen Handeln auftreten, mit allen Beteiligten früh genug thematisieren können) = z.B. bei Unsicherheiten nachfragen, eigenes kulturbedingtes Handeln darstellen
Mietsafe, der	gemietetes Geldfach
Minibar, die	kleiner Kühlschrank mit Getränken (im Hotelzimmer)
Minibarzettel, der	Preisliste für die sich in der Minibar befindenden Getränke
Modularisierungskonzept, das	Möglichkeit, aus verschiedenen Lernmodulen das passende auszuwählen
monochron	zeitlich linear (Gegensatz: polychron = vielschichtig, zirkulär)
monodirektional	(nur) in eine Richtung gehend
Motel, das	an Autostraßen gelegenes Hotel mit Garage/und Tankstelle/
Mountainbike, das	Fahrrad für Bergtouren
Müller-Thurgau, der	Weinsorte weiße Rebsorte, Kreuzung aus Riesling und Silvaner (nach dem Schweizer Pflanzzüchter H. Müller-Thurgau 1850 bis 1927)
Münchener, das	Bier, das vor allem in Bayern getrunken wird.

mutatis mutandis	mit den entsprechenden Modifikationen
Nachhaltigkeit, die	Entwicklungsstrategie, mit der die Lebenschancen der heutigen Generation verbessert werden sollen, ohne die Chancen künftiger Generationen einzuschränken
Nachricht, die, -en	Mitteilung
Newsletter, der	regelmäßige Information von Kunden über E-Mail (N. werden meist über Websites abonniert)
Nocke(n), die	Mehl- oder Grießklößchen
Nordic Walking, das	dient dem Training von Kondition, Bein- sowie Oberkörpermuskulatur. Dabei wird der Rhythmus des schnellen Gehens durch den Einsatz zweier in den Händen geführter Stöcke unterstützt.
No show, der	gebuchter Gast, der nicht erscheint
Notausgang, der	kleiner, zusätzlicher Ausgang für den Notfall, bei Gefahr
Open Bar, die	Alle Getränke, die im Zimmer oder in der Minibar stehen, sind frei.
Patissier/-iere	Konditor/in
Pension, die = einfache Unterkunft	Fremdenheim zur Beherbergung und Verpflegung von Gästen
per se	an sich
Pertwein, der	kohlensäurehaltiger Wein
Pils, das	Biersorte - ursprünglich aus Tschechien
Pinie, die	Kiefer (Nadelbaum) mit essbaren Samen
Podcast/PodCast, der	Plattform zur Verbreitung eigenproduzierter Radio-/Hörspots; Kontamination (von iPod; MP3-Abspielgerät der Firma Apple) und "cast" (von broadcasting=Radio-/Rundfunk- -sendung/-übertragung)
Podcasting/PodCasting, das (Verb: podcasten)	Produzieren und Anbieten von Mediendateien (Audio oder Video) über das Internet Prinzip: Der Ersteller veröffentlicht Audio- oder Videodateien als regelmäßige Serie, der Nutzer abonniert die Serie oder lädt einzelne Folgen herunter.
Ponyhof, der	Pferdebetrieb, der eine große Anzahl an Ponys und Pferden für den Verleih an Kinder und jugendliche Gäste bereithält.
polychron	zeitlich mehrschichtig, zirkulär (Gegensatz: monochron = linear von einem Anfang bis zu einem Ende)
Portier, der	Türsteher, Pförtner (frz. „Hausmeister“, zu porte „Tür“)
Postleitzahl, die (Abk. PLZ)	auf Postsendungen anzugebende Kennzahl für einen Postort zur rascheren, bes. maschinellen Verteilung der Post
Postulat, das	Forderung
PR Public Relations = Öffentlichkeitsarbeit	Der Begriff umfasst alle Bemühungen eines Unternehmens, die Öffentlichkeit über das Unternehmen an sich und die Vorgänge allgemeiner Art im Unternehmen zu informieren und zu interessieren, um Vertrauen, Verständnis und Sympathie zu

	schaffen bzw. auszubauen.
Prädikatswein, der	ungezuckerter Wein mit einem Prädikat, z.B. „Spätlese, Auslese“
Prämisse, die	Voraussetzung, Annahme
Qualitätswein, der	Wein einer bestimmten Güteklasse (mit Prädikat)
Qualitätswein b. A., der	Wein eines bestimmten Anbaugebiets
Quellmarkt, der	Fachbegriff aus der Touristik. Mit Quellmarkt wird das Land bezeichnet, aus dem die Besucher eines Urlaubslandes kommen. Für Mallorca ist ein wichtiger Quellmarkt zum Beispiel Deutschland.
Rack rate, die	offizieller Zimmerpreis, der im Schrank aushängt
Ratatouille, die	Gericht aus verschiedenen Gemüsesorten
räuchern	in der Räucherammer haltbar machen (Schinken, Wurst, Speck, Fisch, Käse)
Rechnungsbetrag, der	Gesamt-Endbetrag, Summe einer Rechnung (Kostenforderung)
Regionalmarketing, das	Regionalmarketing ist ein freiwilliges Kommunikations- und Kooperationsinstrument zur Sicherung und Verbesserung der Standortqualitäten und damit der Wettbewerbsfähigkeit einer Region.
Reiseanalyse, die	Untersuchung des Reiseverhaltens von Personen (z.B. Urlaubsziel, -dauer,...)
Reisegepäckversicherung, die	tritt ein bei Verlust, Zerstörung oder Beschädigung des Reisegepäcks
Reiserücktrittsversicherung, die	tritt dann ein, wenn ein unerwarteter oder wichtiger Grund jemanden von seiner Reise abhält; Versicherungsfälle können u. a. Unfall, schwere Erkrankung, Todesfälle oder Arbeitslosigkeit sein.
Rezeption, die	Übernahme, Empfang von Gästen im Hotel
Risk Consultant, der	Risikoberater
Risikoprävention, die	Risikovorsorge
Rollendistanz	Fähigkeit, die eigene Position zu verlassen und sie mit Abstand, von außen, zu sehen) = zu erkennen, dass die eigene Wahrnehmung der Welt von den soziokulturellen Faktoren des eigenen Lebensbereiches geprägt ist.
Roséwein, der	Weinsorte (Weißherbst)
rund um die Uhr	24 Stunden lang, Tag und Nacht
Saale-Unstrut	Weinanbaugebiet an den Flüssen Saale und Unstrut in Sachsen-Anhalt und Thüringen
Safe, der	feuerfester, stark gesicherter Stahlbehälter zum Aufbewahren von Geld oder Wertgegenständen
Sanfter Tourismus, der	Form des Tourismus, der Natur und Landschaft nur gering belastet und auf die Traditionen und Interessen der einheimischen Bevölkerung Rücksicht nimmt

sautiert	in Fett gebraten
Schonkost, die	salzarme, gut verdauliche Kost für leicht Kranke
Schoppen, der	(im Gastgewerbe) 1/4 Liter Bier oder Wein
Schoppenwein, der	Wein, der in 1/4 Liter ausgeschenkt wird
Schorle, die/das	Weiß- oder Rotwein oder Apfelsaft mit Mineral- oder Sodawasser gemischt
Schupfnudeln, die	(süddeutsch) Art der Kartoffelzubereitung
Schwarzwurzel, die	spargelähnliches typisches Wintergemüse
Schwenkkartoffeln, die	Salzkartoffeln mit Butter (gekochte, in Butter geschwenkte Kartoffeln)
Segment, das	Bereich
Sekt, der	Schaumwein, Wein mit viel natürlicher Kohlensäure
Skype, das	eine unentgeltlich erhältliche VoIP-Software mit Instant-Messaging-Funktion, Dateiübertragung und Videotelefonie
Small Talk, der	Alltagsgespräch
Solebad, das	Das Solebad ist ein mit bis zu 6 Prozent Salz, zumeist Meersalz, angereichertes Badewasser.
Sommelier, der	französische Bezeichnung für den/die Weinkellnerin (in größeren Hotels)
Sorbet, das	Halbgefrorenes; Frucht-/Obstsafte mit Eis
Sous - Chef, der	Stellvertreter des Küchenchefs (Gastr.)
Spa, das/der	Heute lassen sich unter dem Begriff alle Einrichtungen zusammenfassen, die mit Wasser in Zusammenhang stehen und dieses zur Therapierung und Behandlung Ihrer Gäste einsetzen. Dazu gehören Wellnesshotels und Beautyfarmen ebenso wie Thermen, Bäder und Saunalandschaften. Das Spektrum der Behandlungen ist dabei vielfältig. Kneippkuren, sämtliche Behandlungsformen der Hydrotherapie, Massagen, Sauna, verschiedene Badebereiche, Ruhezone, Aquagymnastik und auch kosmetische Behandlungen gehören in ein Spa.
Spätlese, die	Weinlese am Ende des Herbstes nach dem normalen Zeitpunkt der Lese
Spätzle, die	Nudelart (süddeutsch), kleine rundliche Nudeln
Sporthotel, das, -s	auf die Bedürfnisse von Sportlern eingestelltes Hotel
Spüler, der	jemand, der (Geschirr) spült (bes. in großen Hotels), Tellerwäscher
Stadthotel, das, -s	Hotel im Innenstadtbereich
Stadtmarketing, das	betrachtet die Stadt als Ganzes in ihrer wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und räumlichen Entwicklung und ist als kooperative Stadtentwicklung mit dem Ziel der Aufwertung einer Stadt und ihrer Leistungen zu verstehen.

Standortinformationssysteme, die	ermöglichen die Verknüpfung von relevanten Daten für die innerstädtische Standortentwicklung.
Suite, die, -n	luxuriöser Raum/Zimmer/in einem Hotel
Tafelwein, der	unterste Stufe der Qualität eines Weines (nach dem Weingesetz von 1971)
Tagliatelle, die	italienische Bandnudeln
Tagungshotel, das, -s	Hotel, in dem Tagungen und Konferenzen durchgeführt werden
Tepidarium, das	T. ist eine spezielle Sauna-Variante. Bei nur 39 Grad Celsius Raumtemperatur wird ein künstliches Fieber erzeugt. Dieses fördert das Immunsystem, löst Verspannungen und beugt Erkältungen vor. Das Tepidarium ist Bestandteil des Römischen Bades.
Thai Chi, das	Thai Chi versteht sich als Heilgymnastik, die der Förderung des Qi, der Lebensenergie, dient. Durch das Lösen von Blockaden kann die Energie frei fließen, die Funktionen der Organe werden reguliert, Muskeln und Bänder sanft trainiert, die Wirbelsäule stabilisiert. Außerdem fördert Thai Chi die Körperbeherrschung, die Konzentration und die Flexibilität.
Tiefgarage, die	unterirdische Garage
Thalasso, das	Anwendungen der Thalasso-Therapie sind z. B. Bäder in frischem Meerwasser, Unterwassermassagen, mit Algen- und Fangopackungen, Bädern in Schlamm und Algen; Inhalationen.
Thermalbad, das	Grundlage dieser Bäder ist das aus Thermalquellen gewonnene Thermalwasser.
Tip, der	Trinkgeld
trocken (Wein)	nicht (oder wenig) gezuckert
Tourismusintensität, die	errechneter Wert, gibt die Übernachtungen pro Einwohner an.
touristisches Angebot, das	Angebot aller Wirtschaftsgüter, Dienstleistungen und Güter, die von Gästen in Anspruch genommen oder käuflich erworben werden können und die durch die Reisen von Besucher veranlasst werden
Tourismus im ländlichen Raum, der	Tourismus im ländlichen Raum bezeichnet die Aktivitäten von Personen, die für die Dauer von weniger als einem Jahr zu Freizeit-, Geschäfts- oder sonstigen Zwecken (ausgenommen die Ausübung von Aktivitäten, die von dem besuchten Ort aus bezahlt werden) in ländliche Gebiete reisen und sich dort aufhalten (ohne Massentourismus), wobei diese Gebiete nicht ihre gewohnte Umgebung darstellen.
Training on the Job, das	Lernen im Hinblick auf bzw. in der beruflichen Tätigkeit
Trennkost, die	Hierbei werden die Lebensmittel in verschiedene Gruppen eingeteilt. Man unterscheidet eiweißreiche, kohlenhydratreiche und neutrale Lebensmittel. Bei der Trennkost werden diese in den Mahlzeiten klar getrennt, heißt, sie werden nicht gemeinsam und in bestimmtem zeitlichen Abstand voneinander aufgenommen. Die Trennung der Lebensmittelgruppen erleichtert dem Körper die Verwertung der Nahrungsmittel, eine Übersäuerung des Organismus wird vermieden, Stoffwechsel und Verdauung werden positiv beeinflusst. Zudem wirkt die Trennkost entschlackend.

Tutoring, das	Unterricht mit einem Tutor (Lehrer/Dozenten)
Übernachtung exkl. Frühstück, die	Übernachtung ohne Frühstück
Upgrade, das	Umbuchung in eine höhere Hotelkategorie ohne Aufpreis
Urlaub am Bauernhof, der	erfasst Unterkünfte (Zimmer, Ferienwohnungen und -häuser) auf landwirtschaftlichen Betrieben.
Valet Parking, das	Service, um das Auto des Gastes wegzufahren oder wieder zu holen
Validierung, die	Beweisführung, dass ein System die Anforderungen in der Praxis erfüllt
Versehen, das	leichter Fehler, unbeabsichtigter, leichter Missgriff
Videocasting, das	Produzieren und Anbieten von Mediendateien (Video) über das Internet; Prinzip: Der Ersteller veröffentlicht Videodateien als regelmäßige Serie, der Nutzer abonniert die Serie oder lädt einzelne Folgen herunter.
VoIP-Software, die	Voice over IP, Telefonieren über Computernetzwerke
Vollpension, die	Frühstück, Mittag- und Abendessen
Voucher, das/der	Gutschein für im Voraus bezahlte Leistungen (engl. "Quittung"; zum Verb vouch "bestätigen")
Walk-in, der	Gast, der ohne Reservierung ein Zimmer nachfragt und später die Rate auf der Rechnung findet
Walk-outs bzw. Skipper, die	Kunden, die gehen, ohne zu bezahlen
Wäsche- und Reinigungsservice, der	Kundendienst in einem Hotel - die Kleidung der Hotelgäste wird gewaschen und gereinigt
Web 2.0-Anwendungen/Applikationen (Blogs, Wikis usw.)	im Netz für jeden Nutzer verfügbare Plattformen, über die man komplikationslos eigene Inhalte im Internet publizieren kann, ohne dafür eigene Webseiten programmieren zu müssen
Weizenbier, das	Weißbier aus Bayern. Man trinkt es aber auch im Norden und Westen des Landes.
Wellnesshotel, das, -s/auch: Kurhotel; Beauty-Farm	Hotel mit speziellen Einrichtungen für die Gesundheit
Whirlpool, der	Bassin mit warmem, durch Düsen in brodelnde Bewegung gebrachtem Wasser, in dem sich jemand sitzend oder liegend aufhalten kann
Wikipedia, die	von der Web-Community weltweit und in vielen Sprachen gemeinsam gepflegte Online-Enzyklopädie
Wildessenz, die	stark eingekochte Brühe aus Wildfleisch
Wiki, das (mitunter auch: der, die) Plural: Wikis	von vielen Nutzern gemeinsam und telekooperativ bearbeiteter und gestalteter online-Artikel zw. -beitrag zu einem bestimmten Thema = Informationswiki = eine kleine enzyklopädische Daten- und Textsammlung ; Anwendungen: Meinensaustausch, Diskussionen, Sammlung von Wissen, Textproduktion

XL Seats, die	Sitze in der Exit-Reihe mit mehr Sitzabstand
Yield Management, das	Ertragsmanagement, Instrument zur simultanen und dynamischen, meist rechnergestützten Preis- und Kapazitätssteuerung, basiert auf Kontingentierung